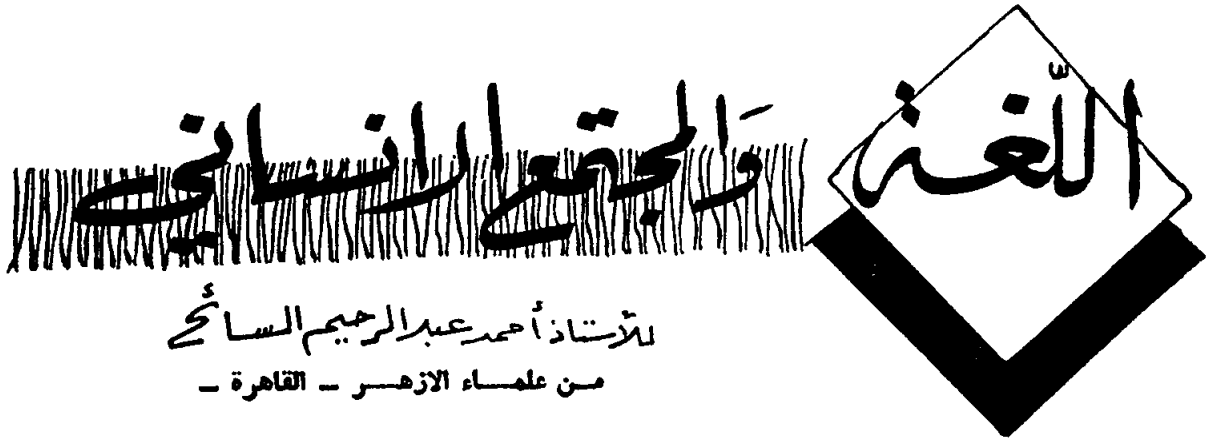

اللغة والمجتمع الانساني

للأستاذ أحمد عبد الرحيم السائح
من علماء الازهر ـ القاهرة ـ

اللغة ظاهرة اجتماعية اقتضتها حياة بني الانسان ، لان الله خلق هذا النوع اضعف قوة ، من كثير من أنواع الحيوانات الاخرى ، التي تعيش معه على الارض ، ولكن الله عوض الانسان عن قوة الجسم والسلاح ، قوة العقل ، ومنحه الاستعداد للكلام والتفاهم . فدعا بعض أفراد الانسان بعضا للتفاهم والتعاون على اتقاء عادية الحيوان ، وعلى جلب المنافع، وتحصيل المرافق ، واضطره ذلك الى سكنى المدن ، وانشاء المجتمعات ، ولذلك قال فلاسفة الاجتماع « الانسان مدني بطبعه » أي أنه مضطر الى سكنى المدن ، ليتم فيها تعاونه وقدرته على استغلال ما أعد له فى هذه الدنيا من مقومات حياته .

وكانت اللغة هي الاداة التي تكشف لبعض الافراد عما فى نفوس الآخرين . وقد كان التفاهم الانساني أول الامر ، بالاشارات التي لايزال بعضها فى لغة الجماعات البدائية ، والتي تظهر فى الطفل قبل ان يتعلم الكلام ، ثم حصل التفاهم بالاصوات التي تألفت منها الكلمات فى اللغات المختلفة (1)

فاللغات أصلا أصوات ، وليست كلمات ، فان الكلمة صوت يرمز الى معنى ، وكتابة الكلمة رسم يرمز الى هذا الصوت ، والصوت هو الاصل .

والصوت يصنعه الهواء ، يخرج من رئة الانسان، وتقوم الحنجرة ، ويقوم اللسان ، ويقوم الفم ، وحتى الانف ، باعطائه شكلا خاصا ، هو الكلمة المسموعة .

واللغة فعله من لغوت اي تكلمت . واصلها لغة ككرة ، وقلة ، وثبة . كلها لاماتها واوات ، لقولهم كروت بالكرة ، وقلوت بالقلة ، ولان ثبة كأنها من مقلوب ثاب يثوب .

وقالوا فيها : لغات ، ولغون ، ككرات وكرون ، وقيل منها لغي يلغى اذا هذى قال :

ورب أسراب حجيج كظم
عن اللغا ورفث التكلم

وكذلك اللغو قال الله سبحانه وتعالى : « واذا مروا باللغو مروا كراما » اي بالباطل ، وفي الحديث « من قال فى الجمعة صه فقد لغا » اي تكلم (2)

وقد يصعب على الباحث ، معرفة متى وأين وكيف بدأت اللغة . الا أننا لا نعدو الصواب ، اذا قلنا : انها بدأت عندما تكونت أول جماعة انسانية فى هذا الوجود، ولا نعدو الصواب ايضا ، اذا قلنا : ان الجماعة الانسانية الاولى ــ أيا كان طابعها ــ عندما تكونت صحبت معها مشاكلها الخاصة ، الناتجة عن علاقات الافراد بعضهم ببعض ، والناتجة عن علاقة الانسان بالبيئة والطبيعة . وفي سبيل البحث عن حل لتلك المشاكل الجديدة في نوعها ، تولد النشاط الانساني فى استخدام الصوت ، لتكوين الفاظ لغوية بدائية الطابع ، والانصات لتلك الاصوات ، بما يتبعه من مسلك ذهني لفهم مدلولها اللفظي عن طريق الاذن . تجسد هذا النشاط الانساني

المتميز عن كائنات الطبيعة الاخرى ، فى صيحات موسيقية ، تومي بمعان سحرية ، تختلف فى دلالتها باختلاف موسيقاها .

بذلك تكون العنصر الاساسي للبيئة الثقافية الخاصة بالانسان وحده ، فاللغة بظهورها ـ كمرحلة عليا فى مجريات التطور ـ خارجة خروجا تلقائيا من صور سبقتها للنشاط الحيواني كان رد فعلها الحتمي، هو تحويل تلك الصور والضروب التي كان السلوك الجماعي يجيء على غرارها ، يضيف بعدا جديدا الى ابعاد الخبرة الانسانية ، ما نطلق عليه انسانية الوجود ، فالتعبير الرمزي عن الاشياء يحولها من اشياء قائمة بذاتها ، منفصلة عن الوجود الانساني ، الى جزء من هذا الوجود ، فمثلا تسمية الساق الخشبية المنبثقة من الارض والمنتهية بأفرع ووريقات خضراء بلفظ « شجرة » هو بمثابة اذابتها فى الوجود الانساني تقع تحت سيطرته وتفقد معنى وجودها بدونه ، وعلى هذا تسمية الشيء ـ اي اطلاق لفظ لغوي عليه ـ هو الخطوة الاولى للسيطرة على وجوده ومزجه بالوجود الانساني بعد المعرفة السابقة له كشيء منفصل عن هذا الوجود ، والقوة فى التعبير الرمزي عن الشيء بلفظ لغوي ، تكمن فى انبثاق مواضيع من هذا الرمز ، لا تمت للشيء المرموز به أصلا بصلة مباشرة ، وان كان هذا لا يتم الا بعد عدة مراحل من التطور اللغوي ،ومن هنا يتبين الفرق الاساسي بين التعبير الرمزي عن الاشياء والافعال برسمها والتعبير الحركي ـ الرقص ـ الذي من الصعب ان يتولد عنه شيء آخر ، بخلاف اللفظ اللغوي الذي يملك تلك الامكانية .

وليست على هذا الاساس ، البيئة التي يحيا فيها الانسان ، يعمل ويبحث مادية فقط . بل ثقافية كذلك ، فأفعال الانسان وكيفية ادائه لها ، لا تتوقف على التكوين العضوي لجسده فقط ، بل البيئة والانسان يتأثران كذلك بمؤثرات تراثه الثقافي المنبث فى التقاليد والنظم الاجتماعية والعادات والاهداف والمعتقدات التي تحملها الالفاظ اللغوية ، فى طيها وتوحي بها .

والمشكلات التي تبعث على التقصي والبحث انما تنشأ من علاقات الناس بعضهم ببعض ، ولا تقتصر الاعضاء التي تختص بهذه العلاقات ، على العين والاذن واللسان ، بل من ادواتها كذلك ، تلك المعاني المتطورة على مر الحياة ، مضافا اليها وسائل التكوين الثقافي .

تحتل اللغة ـ اذن ـ في مركب العناصر التي يتألف منها المحيط الثقافي للانسان ، مكانا ذا دلالة خاصة ، وهي تؤدي وظيفة ذات دلالة خاصة ايضا فهي فى حد ذاتها نظام ثقافي ، وهي :

ا ـ الاداة الرئيسية التي تنتقل بها سائر تلك النظم الاخرى والعادات المكتسبة .

ب ـ والالفاظ التي تتغلغل خلال الصور ومضموناتها فى آن واحد معا ، أعني الانظمة الثقافية الاخرى ومضموناتها .

ج ـ وتتميز بتركيب خاص بها له قابلية التجرد باعتبار اللغة « صورة » من الصور ، ولهذا التركيب ـ اذا ما تجرد فى صوره ـ تأثير حاسم من الوجهة التاريخية .

واللغة التي جاءت على هذا الوضع ، هي اللغة باوسع ما اريد لها من معنى ، فاللغة بهذا المعنى المتوسع ، هي الوسيلة التي تتقمصها الثقافة فتبقى ، وعن طريقها تنتقل ، وهي ذلك التدوين الذي يديم بقاء الحوادث ، ويجعلها فى متناول الناس عامة لبحثها من جديد ، ومن جهة اخرى ، فان الافكار أو المعاني لا وجود لها الا فى رموز يستحيل فهمها دون الرجوع اليها مرة ثانية ، وبذلك تشكل تلك الرموز ، نوعا من البقاء الضروري لوجود الاشياء المرموز اليها ، بعد ان كانت بداية استخدامها وسيلة فقط للتعبير الرمزي عنها (3) .

ومن هذا يتبين ان علاقات العالم الداخلي النفساني والعالم الخارجي ، تتجسم فى التعابير المختلفة ، توجد بوجودها ، وتنعدم بانعدامها ، انها شرط وعلة لها ، وبما ان الموضوع والذات ، اي المفعول والفاعل ، يلتقيان فى الشعور الفردي ليتحققا ، كان لزاما على الدراسات النفسانية ان تبدأ بالتعرف على حقيقة التعبير واصنافه .

فاللغة فن تقني (لان لها نماذج وقواعد متفقا عليها) ولكن حقيقتها تندمج فى حقيقة تاريخية ، التاريخ الفكري والنفساني والصناعي والجغرافي للامة أو للامم المتكلمة بهذه اللغة ، ونقصد هنا بالتاريخ الماضي طبعا ، ولكنه ماض يسترسل من الحاضر مع التأكيد بأن الحاضر لاينحصر فى الحال ؛ بل هو ما يعبر عنه النحويون « بالمضارع » اي الحال والمستقبل ؛ لان ما يقوم به الانسان فى الحاضر انما هو انجاز لما يريد ان يكون عليه ما بعد الحاضر ، فالمستقبل ليس مرادفا للبعيد كما أن الحاضر ليس منحصرا فيما قد حضر فحاضر ليس وصفا لحالة ، بل اسم فاعل ، اي انه الزمن الذي يقع فيه فعل فعليا .

فالحاضر يختلف عن الماضي ، لان الماضي قد انتهى كحركة مباشرة ، ولم يبق الا فى اشارة أو في ذاكرة . ويخالف أيضا المستقبل لان المستقبل يصوب اتجاهه نحو الامام ويتقمص الآمال .

فالمتكلم يغير اللغة ولكنه يخضع لاسسها ومصطلحاتها ، كي يفهم ، فالكلام اداة للتفاهم ، لا غاية فى ذاته . ان المتكلم يرمي من وراء الكلام أن يفهم المستمع انه يريد تواصلا .

لكن خلافا ، لما يمكن ان نظنه ان الانسان الاول ، لم يتكلم ليعبر عن مفاهيم وافكار ، ولم يتكلم لانه كان له شيء يجب ان يقال ، بل العكس ، لقد فهم وفكر وافهم لانه تحدث ، حيث ان ما راج فى خاطره قبل أن يتكلم لم يكن مكيفا فى شكل أولي يرمي الى قصد ، وانى له أن يقصد الافهام قبل أن يحصل عنده فهم هو نفسه ؟

ان التفكير واللغة وجهان لواقع واحد . ان الجد الاول للانسانية لم يعبر عما فكر فيه لانه كان يفكر ، بل فكر لانه تكلم ، وهو لم يتحدث الا بعد أن انتهى من الحركة ، فللافعال ــ اي ما يقابل الاسماء ــ الاسبقية والمكان الاول ، والافعال آخر ما يضيع من الذاكرة . ان اللعب وهو عمل جماعي من أول الحركات التي يقوم بها الطفل ، فكل لعب فى الحقيقة ، ملاعبة ، واداة اللعب بالنسبة للصبي غالبا ما تكون هو من يلعب معه من اقرانه ، أو من الكبار ، فالاتصال الاول بين الصبي وعالم الاحياء ، هو الثدي ، وعند النظام نلهيه بثدي لا لبن له ، أو باشياء جامدة تشبه الثدي ، فاللعب عالم مصطنع بين الواقع واللاواقع ، اي حركات رامزة يتعدى الرمز عند الطفل دور الوساطة ويصبح غاية فى ذاته ، نعني أن الرمز يتركز فى الشعور كأنه هو الواقع ، ويصير الواقع شيئا أجنبيا (4) .

وان أول اداة للتعبير اخترعها الانسان ، هي الآلة مثل الحجرة والعصا وهذه الادوات ان هي الا افعال مجسمة ، فالمعول شيء مشترك بين الانسان والحيوان .

يقلع (الشامبانزي) غصنا من الشجرة ، ليستعمله كما يستعمل الانسان العصا . لكن الفرق هنا ، هو ان القرد يستعمل آلته فى الحالة الحاضرة ، فى حين أن الانسان يخلق بينه وبين الآلة صلات يملكها فيقول : هي لي ، هي لك ، هي لنا ، فيذخرها ثم ينقحها ويطورها ، ومن هنا يكسبها معاني جديدة ، وكرد فعل لذلك ، تكسبه هي بدورها كلمات جديدة (أفعالا واسماء) فهناك اذن : (دياليكتيك) للتطور الانساني فى علاقاته بالادوات ، يؤثر بها ثم فيها ، وهي بدورها تؤثر فيه . فالانسان يتطور بقدر ما تتطور ادوات العمل .

فالانسان يمتاز عن الحيوان فى علاقاته بالآلات فى كونه يستعملها ، وقد استعملها امس ، ويستعملها الآن ، ويحتفظ بها لما بعد .

وبمجرد ما أصبحت الآلة مصاحبة للانسان اي متصلة بالتاريخ تكونت حولها عادات جماعية : نعني اعرافا تقنية تتوارثها الاجيال (صنع الآلة وكيفية استعمالها واصلاحها) والاستعمال مجموعة عمليات تنشأ عنها نتائج يرجوها العامل لفائدة مباشرة او للمبادلة ، اي الآلة أول واسطة بين الانسان والعالم ، بين الانسان والمجتمع . فاللغة لا تنتعش الا فى البيئات الغنية بالآلات ، بالاشياء المصنوعة والمكتشفة ، لان كل لغة انما هي ادوات حضارية ، ان الجد الاول للانسان قد استعمل العصا فى الصيد ، وقلد صوت الحيوان ، ثم تلفظ بمسميات للعصا وللصيد ، وللصوت وللطير ، فالحياة تدور حول اشباع الحاجيات ، وهذا الاشباع يدفع الى العمل ، والعمل يدفع الى اكتشاف الآلات أو الى صنعها ثم ترقيتها .

هكذا تكثر الاتصالات المجتمعية حول اعمال مشتركة ، فتتجلى مختلف التعابير من علامات واشارات ولغات ورموز .

من هذا التحليل نصل الى اصل المعرفة ، واصل الاحداث التاريخية ، واصل المجتمع الانساني ، وبالتالي هنا يبدأ التفكير الفلسفي .

ان الفلسفة بطبيعة وظيفتها ، تشتغل بمعرفة الانسان والعالم وعلاقاتهما ، فهي تبحث فيهما ، والبحث حديث ، والحديث نقاش كلامي .

والانسان هو الحيوان الذي يتكلم ، اي يصنع العالم بالالفاظ ، فتصبح كل لفظة اما مفتاحا لفهم ، أو اداة مواصلة واتجاه ، واما تحديدا لسلوك فردي ، أو جماعي ، فالكلمات كالاوراق النقدية والاسلحة او الخاتم السحري فى يد الانسان ، يكفيه أن ينطق ليحدث شيئا فى شعوره ، ورد فعل فى شعور الآخرين ، ومن هذا التجاوب الشعوري ، ينتج صدى يحرك الطبيعة الخارجية ، فالكلام خلاق ، ان الكلمة الواحدة تحدث احيانا فسادا ، واحيانا اصلاحا . واذا لم يتسبب عنها شيء محسوس عند المتكلم ، ربما حصل ذلك عند

المستمعين ؛ او عند متكلم آخر ، مرة اخرى ، فالكلمة كالدرهم الذي يحتفظ بقيمته التداولية سواء انتقل الى بائع والى مشتر ، أو لم ينتقل « ضرب الله مثلا كلمة طيبة كشجرة طيبة »

فالبحث فى الكلمات من حيث تركيبها المادي ، ومدلولاتها المحسوسة ، وآثارها النفسانية ، يلتقي فى ميدان واحد مع كل بحث يدور حول الانسان ، وحول المعرفة . ومن هنا كان التأمل فى اللغة فلسفة وعلما ، وبما أن اللغة حركات وعلامات واشارات ورموز اتخذتها الفلسفة واتخذها العلم اداة للتعبير ، هكذا نرى اللغة فى نفس الوقت ، مادة للبحث واداة له ، اذ انها تأمل ينعكس على ذاته .

واللغة ليست شيئا خاصا بفرد ، بل ملكا مشتركا ، انه (بين) : بين المرء وشعوره ، بين الشعور كحالات واحساسات ، وبين ابرازها كأحداث ، بين المعنويات والماديات ، بين (الانا) والآخرين ، بين الانسان والعالم .

اللغة هي الواسطة العظمى والصغرى فى الغياب وفي الحضور ، فيما كان وفيما هو كائن ، وفيما سيكون .

اللغة تعبير (الانا) ونداء للاخرين ، اي دعوة ودعاء ، فالمرء يعطي كلمة « الشرف » فيلزمه الكلام امام نفسه وامام المجتمع ويقيد سلوكه ويفرض عليه مسئولية ، ورجل لا كلمة له ، رجل ينقصه الضمير ، نعني ان انسانيته غير كاملة ، فالكلام يرتفع من حركة التعبير ، الى مستوى العناصر « الانطولوجية » ربما استطعنا ان نقول : الانسان جسم وروح ولغة (5) .

بعد هذه الفذلكة الفلسفية فى الكلمة والمفهوم والتعبير ، نعود الى جوانب هامة من اللغة فنقول : اذا اردنا ان نعرف اهداف اللغة المكتوبة والمتكلم بها والتي قال عنها ابن جني فى الخصائص ، والجرجاني في التعريفات : انها أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم . وجدنا انها :

1 ـ هي اداة التفكير الانساني ، فالقاموس اللغوي الذاتي ، يشكل الى درجة كبيرة طبيعة التفكير واتجاهه .

2 ـ نقل الافكار والمشاعر من انسان الى آخر .

وهذان الهدفان ينبعثان من ذات الانسان كوجود مستقل ، ويتجهان اثر ذلك اتجاهين متضادين :

احدهما الى خارج ذات الانسان يقوم بعملية نقل الافكار والمشاعر ، والآخر الى داخل الذات ، حيث يشكل طبيعة التفكير ونوعيته ؛ وكمرحلة لهذين الهدفين اللذين ينبعثان من ذات الانسان ينشأ الهدف الثالث . وهو الهدف الاجتماعي والترابط الانساني ، والتفاهم البشري (6) .

وقد لخص العالم « اولبرت » وظائف اللغة الاجتماعية فقال :

1 ـ انها تجعل للمعارف والافكار البشرية ، قيما اجتماعية بسبب استخدام المجتمع للغة بقصد الدلالة على افكاره وتجاربه .

2 ـ وانها تحتفظ بالتراث الثقافي والتقاليد الاجتماعية جيلا بعد جيل .

3 ـ وانها باعتبارها وسيلة لتعلم الفرد ، تعينه على تكييف سلوكه وضبطه حتى يلائم هذا السلوك تقاليد المجتمع وسلوكه .

4 ـ وانها تزود الفرد بأدوات التفكير ، وما كان المجتمع البشري البصير الى ما هو عليه الآن ، بدون التعاون الفكري لتنظيم حياته ، ولا يتأتى هذا التعاون الفكري ، الا بالتفاهم وتبادل الافكار بين أفراد المجتمع ، والوسيلة العملية الميسورة لهذا التبادل والتفاهم ، هي : لغة الكلام ، وبدونها ينحط التفاهم الى مستوى التعبير عن المدركات المحسوسة والانفعالات الاولية (7) .

فاللغة اهم مظهر لوجود الجماعة والمحافظة على كيانها ، واذا تدرجنا الى مستويات المجتمعات الحضارية نجد ان اللغة عنصر ضروري لبقاء وتماسك وحدات هذا المجتمع . فوحدة الغايات والمباديء تدعو الى البحث عن دلالة شاملة للاشياء والافعال ، وعناصر الوجود المختلفة تتجسد فى صورة لفظ واحد مشترك ، يدل على هذا الشيء أو الفعل ، وبذلك يلعب اللفظ اللغوي ، دوره كرمز مشترك متفق عليه من كافة افراد مجتمع اللغة الواحدة .

فاللغة باعتبارها شرطا ضروريا لتماسك المجتمع ، انما تقع فى كونها من جهة ضربا من السلوك البيولوجي الخصيص بأدق المعاني ، ناشئا تلقائيا من المناشيء العضوية الاولى ، وفي كونها فى الوقت نفسه ـ من جهة اخرى ـ تضطر الفرد الواحد من افراد الناس ان يلتزم بوجهة نظر سائر الافراد الآخرين ، وان ينظر الى الامور ، وان يجري عليها البحث من زاوية

لا تقتصر على فرديته الذاتية وحدها ، بل تكون مشتركة بينه وبينهم ، باعتبارهم شركاء او اطرافا متعاقدة ، ان شئت فهي مشروع مشترك ، لاشك قد يكون عنصرا من عناصر الوجود الفعلي الذاتي هو الموجه والهدف لنشوء اللغة . ولكن الذي لاشك فيه ايضا ، أنها تهم اول ما تهم شخصا آخر ـ المستمع ـ او اشخاصا آخرين ، يوجه اليهم المتكلم الحديث ، فوسيلة التفاهم بين المتكلم والمستمع تقيم شيئا مشتركا ، ومن ثم بمقدار ما يكون للغة من هذا الاشتراك تصبح عامة وموضوعية (8) .

واذا اردنا أن نعرف اللغة ، تعريفا جامعا مانعا ـ كما يقول علماء المنطق والاصول ـ على ضوء تحديد ماهيتها ، فاننا نجد ذلك فى منتهى الصعوبة ، ولو تحقق الوصول الى تعريف جامع مانع ، فسنجد اننا انتهينا الى نص لا يمكن ان يكون تعريفا ابدا ، يقول الدكتور تمام حسان : ان تعدد مظاهر اللغة من صوتية ، الى كتابية ، الى اشارية حركية ، الى اشارية ضوئية ، الى لغة باللمس على طريقة المكفوفين الى غير ذلك ، لابد أن يفرض على نص التعريف الذي نحاوله أن يطول حتى لا يعود تعريفا ، اذ يصبح وصفا مسهبا لعدة امور ، كل منها « لغة » ويبقى بعد ذلك ان يلجأ العلماء فى تعريف اللغة الى بيان وظيفتها (9) .

وقد قال بعض العلماء فى بيان التعريف : ان اللغة وسيلة لايضاح الافكار . وقد رد العالم « تاليران » على ذلك بأن اللغة وسيلة لاخفاء الافكار ، لا لايضاحها. وقد قال علماء آخرون : ان اللغة وسيلة للتعبير . وقد اعترض على هذا التعريف بأن المرء قد يتكلم الى نفسه احيانا ، حتى لا يكون بحاجة الى التعبير عن افكاره ، اذ يكون قد عرفها فعلا ، وادركها ادراكا اعمق مما تستطيع كلماته ان تعبر عنه .

وقال بعض العلماء : ان اللغة افراز حركي ضروري للفرد . وصالح لان يكيف بالكيفيات الاجتماعية ، وبهذا يمكننا أن نفسر كلام المرء الى نفسه ، وكلامه الى صاحبه .

وقال « هنري دولاكروا » : اللغة هي دالة الفكر.

والحقيقة أن اللغة ، فى عمومها ، ذات وظيفة هامة جدا يمكن ان تلخص فى امرين :

1 ـ امر فردي : هو قضاء حاجة الفرد فى المجتمع.

2 ـ امر اجتماعي خالص : هو تهيئة الوضع المناسب لتكوين مجتمع وحياة اجتماعية . فاما بالنسبة للشق الاول من وظيفة اللغة ، فواضح ان طبيعة التخصيص تبدو فى وظيفة كل فرد ، بحيث لايمكن أن يكون خبازا او نساجا وحدادا ونجارا وصيادا في وقت واحد .

ومن هنا كان على الفرد أن يعتمد فى اموره على غيره من أصحاب هذه المهن ، وأن يتصل بهم لقضاء حاجاته ، ولا سبيل الى هذا الاتصال ، ولا الى قضاء الحاجات الا بواسطة التفاهم ، ولا بد للتفاهم من لغة ولو راقب المرء نفسه يوما واحدا من حقل الاستعمال اللغوي ، لراى كيف يعتمد وجوده الى حد كبير على وجود اللغة ، بل ان مصالح الانسان قد تتوقف على حسن استخدامه للغة ، لا على مجرد الاستخدام .

واما الشق الثاني : من وظيفة اللغة وهو : تهيئة الوضع المناسب ، لتكوين مجتمع وحياة اجتماعية ، فان اللغة اصل وجذر لكل ما يمكن أن نتصوره من عوامل تكوين المجتمع ، كالتاريخ المشترك ، والدين المشترك ، والادب المشترك ، والفكر والاحساس ، والارادة والعمل المشترك ، اذ لا يقوم شيء من ذلك بدون اللغة ، وكيف يمكن تصور تاريخ بلا لغة ، أو دين بلا لغة ، او فكرة بدونها ، او احساس لايترجم عنه بها ، بعد ان يتم تكوينه بواسطتها ، او ارادة تقوم بغيرها ، أو عمل يتحقق بعيدا عنها .

ان الشركة فى كل اولئك ، هي الحياة الاجتماعية، ولا تتم هذه الشركة بدون اللغة (10) .

ويعتبر بزوغ اللغة وبروزها الى الوجود اثناء عملية تطور البشر وارتقائه من المظاهر القائمة التي تمتاز بما لها من اهمية وخطورة بالغتين .

وذلك ان الوسيلة الوحيدة الفعالة التي نتمكن بها من ادراك معنى الحياة ، وتوضيح معالمها ، ونعت مظاهرها هي اللغة .

فمهمة اللغة هي تمثيل العالم على مرآة تعكسه ، وفلسفة اللغة تنطوي على انعاشها ، وتنسيقها بحيث تصبح مطية للمعاني ووسيلة للاتصال والتفاهم ، ورمزا للحقيقة ، وشارة للواقع .

قال الامام محمد عبده : اللغة مجلى للفكر وترجمان له (11) .

وجاء عن محمد المبارك : ان اللغة سبيلنا الى اكتشاف جواني الامة التي تتكلمها ، واستكناه خصائص روحها التي تكمن وراء برانيها (12) .

ومما هو جدير بالذكر ان انظار العلماء اختلفت ـ فى تعريف جامع مانع للغـــة ـ طبقا للمفاهيم التـــي يدرسونهـــا .

ولذلك نرى فريقا يعرفها على اساس عقلـــي او نفـــي ، ويمثل هذه المدارس ذلك التعريف ، وهو : ان اللغة استعمال رموز صوتية منظمة للتعبير عن الافكار ونقلها من شخص الى آخر ، ومن مؤيدي هذه المدرسة العالم الامريكي « سابيـــر » . وينظر علماء الفلسفـــة والمنطق الى اللغة باعتبارها الوسيلة للتعبير عن الافكار فيقول الاستاذ جفوتز فى كتابـــه « مبـــاديء دروس المنطق » : ان للغة ثلاث وظائف :

1 ـ كونها وسيلة للتوصيل . 2 ـ كونها مساعدا آليا للتفكير . 3 ـ كونها اداة للتسجيل والرجـــوع .

وينظر علماء المجتمع اليها باعتبار وظيفتها فـــي المجتمع ، فيعرفها العالم اللغوي الامريكـــي (ادجـــار ستير تفنت) بانها : نظام من رمـــوز ملفوظة عرفيـــة بوساطتها يتعاون ويتعامل اعضاء المجموعة الاجتماعية المعينـــة .

ومن التامل فى هذه المجموعة من آراء العلمـــاء يتبين ان تعريف علماء النفس والمنطق يهدف الى ناحية واحدة ، لا يتفق والمطلوب من اللغة فى المجتمع الانـــساني لانها لاتقف عند حد التعبير عن الافكار ، وتوصيلها الى الاذهان كما يقول علماء المنطق لان ذلك يقصر وظيفـــة اللغة على طبقة من الناس هم اهل الفكر ، حال اشتغالهم بامـــور فكريـــة .

ولا يمكن ان يقال ان اللغة اداة لنقل الافكار ، وانما هي وسيلة للتعاون والترابط بين افراد المجتمع ، فاننا نتبين كثيرا من الناس يتكلمون فى موضوعات ، وليس يعنيهم نقل افكارهم الى غيرهم ، وانما يكون القصـــد من حديثهم الترفيه والتسليـــة ، او النظر فى امـــور تخصهم فى ادارة شئونهم .

وبذلك يبـــدو ان راي علماء المجتمـــع بتعريفها تعريفا يتناسب مع وظيفتها فى المجتمـــع هو خيـــر ما تعرف به اللغة ، واذا كان ذلك صحيحا فينبغـــي ان تشير الى تعريف الاقدمين للغـــة : وهـــو انها اصوات يعبر بها كل قوم عن اغراضهم (13) وهـــذا التعريف للجرجاني وابن جني . ومن الملاحظ ان هذا التعريـــف قد تمشى مع وجهة علماء المجتمع تمشيا دقيقـــا لان الاصوات ما هي الا الرموز الصوتية التي تنبـــيء عـــن مدلولات خاصة للتعبير عما يحتاج اليه الانسان فـــي حياته سواء كان احتياجا عـــاديا كشئون الناس فـــي حياتهم المتمشية مع احتياجاتهم فى كـــل اوقاتهم ، ام كان احتياجا ضروريا كاحتياج الباحث للتعبير عـــن الافكار القائمة بنفسه لتوصيلها الى اذهان الدارسين .

وان اللغة ذات اثر قوي فى حياة المجتمع الانـــساني، لانها السبيل لفهم الاشياء المحيطة بالناس ، والطريـــق لارتباط افراد المجتمـــع بعضهم ببعض ، والموصـــل للافكار القائمة بالاذهان ، والمهيئة لرقي الامم فى شتـــى نواحيهـــا (14) .

وقال (جون لوتز) : الوجود البشري ملتحـــم باللغة. فاللغة ظاهرة انسانية اجتماعية تصاحب سلوك الناس فى كل لحظة ، وترافق المجتمعات فى اطوارهـــا التاريخية المتلاحقة ، فيصيبها ناموس التغير الحتمي الذي يجعلها اداة صادقة للتعبير ، باللفظ والرمـــز والايحاء ، عـــن حياة المجتمعات العقليـــة والحسية ، ومعيارا دقيقا لرقيها او انحطاطها فى ميدان الثقـــافـــة والعلـــم والحضـــارة .

واللغـــة لذلك لاتعرف التحجر ، وهي قـــدرة على العمل ، قدرة كامنة ، وهي لا تفتأ تتغير شكـــلا ومبنى ، تتغير حروفها واصواتها او صيغتها وبناؤها او من ناحية معناها ، فقد تنقل الكلمة من معنى الـــى آخر ، او تضيف الى معناها معنى آخر جديـــدا دون ان تتـــرك الاول .

وان تطور لغة ما مرتبط بتطور الاقـــوام التـــي تنطق بها ، واللغة والتطور عنصران مرتبطان ، وهمـــا سمة المجتمعات منذ اقدم العصور ، ولا سبيل لتفضيل لغة على اخرى ، وانما يكون التفاضل بين الوسائـــل المتبعـــة لتنمية اللغات واغناء تراثها التعبيري .

الامة البدائية حتما لغتها بدائية وغير مصقولـــة ومفتقرة الى عديد من العبارات والالفاظ التي تـــؤدي المعاني الحسية والمجردة ، فهـــي لذلك تقتصـــر على التعبير عن تفكير هذه الامة ووسائلها الثقافية المحدودة وكلما ازداد تفكير المجتمع اتساعا ، وثقافته نمـــوا ، تطورت لغته وازدادت قدرتها على التعبير واعطاء كل سمة لفظـــا مناسبـــا .

ان اللغـــة تمنح الانسان بالاضافـــة الى وراثته البيولوجية خطا آخر للاستمرار ، يجعل الثقافـــة ، وتراكم المعرفة ، امرا ممكنا .

وقد اتاح العلم الحديث للغة ممكنات ووسائـــل متعددة للتعبير عن دقائق الاحكام العقلية فى صورهـــا

النظرية والتطبيقية ، كما اتاح للالفاظ المعنوية المجردة انطلاقات جديدة مالت بها نحو وضوح اكثر ، وتخصيص ادق ، واصبحت الكلمات بفضل تقدم الآداب والفنون غنية بالايحاءات التي تعمقت اغوار النفس البشرية حتى صار عدد من الفاظ اللغة عالما من الاشارات والرموز المعبرة عن ادق المعاني المجردة واعمقها (15) .

وقال الدكتور عثمان امين : وشواهد الماضي وتجارب الحاضر في الشرق والغرب تثبت في وضوح ان اللغة على الاطلاق هي اقوى عوامل الوحدة والتضامن بين اهلها ، حتى لقد ذهب العالم اللغوي (ادوارد سابير) الى ان اللغة هي على الارجح اعظم قوة من القوى التي تجعل الفرد كائنا اجتماعيا ، ومضمون هذا الرأي امران : الاول ان اتصال الناس بعضهم ببعض في المجتمع البشري لا يتيسر حصوله بدون اللغة ، والامر الثاني أن وجود لغة مشتركة بين افراد قوم او امة من شأنه ان يكون هو نفسه رمزا ثابتا فريدا للتضامن بين الافراد المتكلمين بها (16) .

وقال الفيلسوف (فشته) : ان اللغة تلازم الفرد في حياته ، وتمتد الى اعماق كيانه ، وتبلغ الى اخص رغباته وخطراته . انها تجعل من الامة الناطقة بها كلا متراصا خاضعا لقوانين . انها الرابطة الوحيدة الحقيقية بين عالم الاجسام وعالم الاذهان (17) .

ولنتعمق في مفهوم اللغة ، فاذا هي اهم واعز ما ملكته النفس البشرية من حيث جريانها في عروق الانسان مجرى الدم ، حتى ان كل تعد حيالها يعتبر تعديا حيال الشخصية الانسانية ، وهناك من الفلاسفة علماء اجلاء حاولوا تفسير اللغة باصطلاحات فلسفية دقيقة .

فمن قائل : انها ليست الا مجموعة اختلقها الفكر البشري ، وامكن تعديلها حسب المباديء الموضوعة من قبل .

وقد بذلت جهود جبارة في سبيل ابداع لغات مصطنعة ، الا انها باءت بالفشل كما شهد بذلك تاريخ الانسانية .

وكثير من علماء اللغة يردون نشأة اللغة وازدهارها الى العواطف الانسانية ، وهذا هو الاقرب الى الصواب ، لان اول مدرسة يربى فيها الطفل هي مدرسة الامومة ، وفيها يرضع الطفل من امه اللغة كما يمتص خصائصها الذاتية تماما بتمام .

ويمتاز لسان الانسان بقدرته على التعبير عن الاحاسيس والمشاعر تعبيرا ذا قوة ودلالة .

والفكر الانساني له الاهمية العظيمة في سبيل تقدم اللغة ونموها وازدهارها ، فاللغة هي الصق الاشياء بالانسان واعسرها انفكاكا عنه ، وهي الرابطة التي تربط بين الانسان ، ومعاني الحياة والكون والمجتمع .

جاء في الابنيشد (18) : ان لم يكن النطق موجودا لم نهتد سبيلا الى معرفة الحق ولا الباطل ، ولا الصدق ولا الكذب ، ولا الفرح ولا السرور ، والفضل لفهمنا لمعنى هذه المظاهر ، وادراك مفهوم هذه المشاعر ، يرجع الى النطق ، ولذلك حق لنا ان نتبصر في النطق ونتعمق فيه (19) .

وقال العالم الهندي همايون كبير : لعمري ان ذلك ـ يشير الى النطق ـ من الآلاء التي خصص الله بها الانسان ، دون سائر خلقه ، من ان يقدر على تحليل الموقف وتفكيكه فاقتباسه منه النتائج الممتعة ثم تطبيقها في ظروف اخرى ملائمة حيث دعت الحاجة الى ذلك . ولا شك ان معظم الفضل في ذلك لعائد الى لسان الانسان . وان التقدم في اللغة يدل على مدى التقدم الذي احرزه المجتمع او افراده . ونخرج من كل هذا الى ان اساس اللغة ينبعث عن التأثيرات العاطفية وتقدمها ورقيها ويرد الى التفسح في الفكر ، وتغلب البشر العلمي على العالم ، الا انها قد تتسامى فتجاوز حدود العواطف والفكر كليهما ، حيث انها تنشيء رباطا يربطهما ، فترتد وسيطا ومحيطا معا ، وهي اذن ـ لاشك ـ اوسع نطاقا وافسح مجالا ، فان الكل في مجموعه اوسع واكبر من اجزائه (20) .

فاللغة عنصر ضروري لبقاء وتماسك وحدات المجتمع ـ اي مجتمع ـ فوحدة الغايات والمباديء تدعو الى البحث عن دلالة شاملة للاشياء والافعال ، وعناصر الوجود المختلفة تتجسد في صورة لفظ واحد مشترك ، يدل على هذا الشيء او الفعل ، وبذلك يلعب اللفظ اللغوي دوره كرمز مشترك متفق عليه ، من كافة افراد مجتمع اللغة الواحدة .

وعلماء اللغات : صنفوا اللغات وبوبوها وحللوها ؛ فوجدوا بينها اشباها ، استطاعوا بناء عليها ان يصنفوها ثلاثة اصناف على قدر الامكان ، وهي صنوف ليست متميزة ، بعضها عن بعض كل التمييز ، ولا متفاصلة كل التفاصل .

1 ـ الصنف الاول : اللغات العازلة وهي لغات فيها الكلمة الواحدة غير متغيرة لا تشتق منها كلمات . انها اسم ، وفعل ، وصفة ، وظرف فى آن واحد ، واكثر هذه اللغات كلماتها ذات مقطع واحد ، واكثرها عندها للكلمة الواحدة اكثر من صوت واحد ، تنطقها نغمة عالية ، أو تنطقها نغمة منخفضة ، أو تنطقها متقاصرة ، ولكل من هذه الانغام للكلمة الواحدة معنى بذاته .

وتتعدد الانغام وتختلف ، فاللغة الصينية الكنتونية بها ست نغمات ، وكذا السيامية ، اما لغة (برما) فلها نغمتان .

ومن اللغات العازلة Isolating اللغات الصينية التبتية .

ومن اللغات العازلة كثير من لغات افريقيا وهي تبلغ ما بين خمسمائة الى سبعمائة لغة .

ومن اللغات الهندية الاوربية ، وهي غير عازلة ، لغات مالت الى هذا المزاج العازل بعض الشيء لاسيما الانجليزية مثال ذلك لفظ Light انه اسم وفعل وصفة . النور او ينير أو منير ، ويفرق بين المعاني الثلاث موضع اللفظ من الجملة ، اي السياق .

2 ـ الصنف الثاني : اللغات اللاصقة وهي التي تؤلف الكلمات فيها باللصق فيتغير معناها ويتبدل .

واللصق يكون باضافة مقطعين بعضا الى بعض فتكون كلمة لها معنى جديد ، أو قد تصنع الكلمة من اكثر من مقطعين .

وهذا الصنف اللاصق Agglutinative من اللغات هو اكثر الصنوف الثلاثة فى اللغات عددا ، وهي يتضمن اللغة السومرية القديمة ، ولغة اورال والقوقاز ، واللغات الدرافيدية واليابانية والكورية ، ولغات المحيط الهادىء ، واللغات الافريقية ، واللغات الوطنية لمواطني امريكا الاصليين .

3 ـ الصنف الثالث : اللغات المتصرفة ، وهي اللغات التي تدخل كلماتها التصريف ، فالكلمة يتغير بناؤها ، فتدل على معنى جديد ، كتب ، يكتب ، كاتب ، مكتوب ، كتاب ، كتب وما الى ذلك .

ويدخل فى هذا الصنف اللغات الهندية الاوربية ، وكذا اللغات السامية ومنها اللغة العربية وكذا الحامية.

ويلاحظ أن بعضا من هذه اللغات المتصرفة Infectional ما يضيف الى الكلمة مقطعا تصدر به الكلمة فيتغير معناها Préfixe اي سابقة ، أو مقطعا تذيل به الكلمة فيتغير معناها Suffixe اي لاحقة او كاسحة ، وهذا من صفة اللغات اللاصقة (لا المتصرفة) ومعنى هذا ان اللغات قد لا تكون لاصقة خالصة أو متصرفة خالصة .

ومثال اللغات المتصرفة التي مالت الى اللصق ، اللغة الانجليزية فنقول Hope ومعناها « الرجاء » ، ونقول Hopeful ومعناها مليء بالرجاء ، ونقول Hopeless ومعناها « لا رجاء فيه » ، ونقول Sense ومعناها « معنى » ونقول Non sense ومعناها « لا معنى له » وهلم جرا .

واذا اردنا أن نصرف اصول اللغات ، وهل هي من أصل واحد ، أم من اصول متعددة ؟

وجدنا ذلك فى منتهى الصعوبة ، فالعالم لم يكشف للآن اصول اللغات الاولى ، ولم يعرف اي الاصول ـ من اللغات التي توصل اليها ـ أصل ، الا انه مما لا يسوغ انكاره أن العلم لم يعرف الكلمة الاخيرة وهو كل يوم يأتي بجديد ، ولعله يأتي بجديد يوصل الى قديم ، ممتدة جذوره فى الماضي السحيق .

ولغات العالم التي هي من اصول غير معروفة نذكرها فيما يلي :

1 ـ السامية وفروعها وهي : العربية والحبشية والحامية والعبرانية .
2 ـ الملاي والبولينز .
3 ـ الدرافيدية .
4 ـ البنتو .
5 ـ الاوربية الهندية وهي تتفرع الى :

أ ـ الايرانية الهندية وهي : الافغانية ، الاردو ، الهندستانية ، البنغالية ، الكردية ، السيلانية ، الفارسية ، السنسكريت .

ب ـ السلتية ، وهي : الويلزية ، الارلندية ، البريتونية .

جـ ـ الالبانية .

د ـ الجرمانية التيوتونية ، وهي : الدنمركية ، الانجليزية ، الالمانية ، يدسن « أي الاسرائيلية الالمانية »، السويدية ، الايسلندية ، النرويجية .

هـ ـ البلطيك ، وهي : اللثوانية ، الليتية .

و ـ السلافية ، وهي : البولاندية ، الروسية ، البلغارية ، التشيكية ، السلوفاك ، السلوفين .

ز ـ الارمنيـــة .

ح ـ أ ـ اللاتينية ، ب ـ الايطالية الرومانسية ، وهي : الرومانية ، البرتغالية ، الاسبانية ، الفرنسيـة ، الطليـانيـــة .

ط ـ اليونانيـــة .

هذه هي شجرة اللغات الاوربية الهندية .

6 ـ اليابان ، كوريا .

7 ـ الاورال وما اليهـــا .

8 ـ منغـــوليا .

9 ـ الصين والتبت (الهند الصينيـة) وهـي : الصينية ، تيلاندية ، برماوية ، وما اليها (21) تلك اصول لغات العالم ، وهي تعطي فكرة عامة عـــن عائلات لغات الارض المختلفة ، وما تفرع منها ، والفرع الواحد يحمل لغات متشابهات .

ان جذورا نشأت منها اللغات ، لكـــن التاريـــخ طواها وهي اليوم ترقد في أعماقة يعجز الانسان عـــن استشـفافها ، وليس للانسـان الا الحاضر مـن هـــذه اللغات ، وهذه اللغات الحاضرة انما هـــي انسال تلك اللغات البعيدة الغابرة .

والولد كثيرا ما يحمل من أجداده ، سمات تـدل عليهم مهما طال الزمن . بل كل الكائنات الحية ، تحمل الخصائص الذاتية لآبائها تبعا لقانون الوراثـة ، مـــع موافقة قانون التطور العام .

كذلك اللغات تطورت مع الزمن تبعا للقانون العام، الا ان الوراثية تدل على الاصـــل أو ترشد اليـــه ، أو تحتفظ بعناصر اصيلة من الاصول الاولـــى .

مـراجـــع البحـــث

1 ـ مجلة « المعرفـــة » السنة الاولى ج 3 ص 11 مايو 1960 المملكة السعودية .
2 ـ الخصائص لابن جنـي ج 1 ص 31 ـ 32 ط الهلال بالفجالة (مصر) 1331 هـ
3 ـ مجلة « اللسان العربي » العـــدد 3 ص 54 المغرب ـ الرباط 1385 هـ
4 ـ مجلة « دعوة الحق » العدد 5 السنة السادسة 1382 هـ المغرب
5 ـ نفس المصدر السابق ص 29 ـ 40
6 ـ مجلة (اللسان العربي) العدد 3 ص 55 الرباط ـ المغرب 1385 هـ
7 ـ كتاب (اللغة العربية) لعبد العزيز عبد المجيد ج 1 ص 19 ـ 20 القاهرة 1961 م
8 ـ مجلة (اللسان العربـــي) العـــدد 3 ص 55 الرباط 1385 هـ
9 ـ مجلة (المجلـــة) العـــدد 114 يونيه 1966 القاهـــرة
10 ـ مجلة (المجلـــة) العدد 114 مقال الدكتـور تمام حسان ـ القاهرة
11 ـ مجلة (المنـــار) للسيد رشيد رضا المجلد 3 ص 303 ـ القاهرة
12 ـ مجلة (منبر الاسلام) مقال عبقرية اللغة يوليو 1961 م ـ القاهرة
13 ـ الخصائص لابن جني ج 1 ص 21 ط الهـــلال 1331 هـ القاهـــرة وكتاب التعريفات للجرجاني مادة « لغـــة » .
14 ـ كتاب (اللهجات العربية) لابراهيم نجا مطبعة السعادة بمصر 1965 م
15 ـ مجلة (اللسان العربي) ع الاول ص 28 المغرب 1381 هـ
16 ـ كتاب (فلسفة اللغة العربية) للدكتور عثمـان امين ص 16 ـ 17 ـ القاهرة ومحاضرات الموســـم الثقافي لجامعة الازهر 1962 م
17 ـ مجموعة (تراث الانسانية) المجلد 2 العدد 3 سنة 1964 م ـ القاهرة
18 ـ الابنيشد : مجموعة كتب دينية هندوسية ـ الهنـــد
19 ـ مجلـــة (ثقافـــة الهنـــد) المجلد 11 بحث (انيرودها بهارى سرن) ـ الهند
20 ـ مجلة (ثقافـــة الهنـــد) العدد 2 المجلـد 11 مقال البروفيسور (همايون كبيـــر) ـ الهنـد
21 ـ مجلة (العـربـــي) العدد 98 يناير 1967 ـ الكويت